



Código - Asignatura	062209 – Comunicación en segunda lengua extranjera - Francés				
Tipo	Obligatoria			Curso	2º
Bloque Temático	Idiomas			Créditos	9 ECTS
Docente responsable de la asignatura		Maude Lambert			
Presencial	90 horas	Dirigido	75 horas	Autónomo	60 horas

BREVE DESCRIPCIÓN

El conocimiento de más de un idioma es hoy en día altamente valorado en todos los ámbitos de nuestra sociedad, y dentro del sector del turismo es aún más un valor añadido indispensable para trabajar en un contexto internacional. Desde el punto de vista competitivo, el plurilingüismo se hace cada vez más necesario para garantizar la empleabilidad de los futuros graduados en Turismo.

Esta asignatura tiene como objetivo iniciar los estudiantes para poder hacer un uso básico de la lengua francesa en situaciones de comunicación profesional más elementales y habituales con interlocutores francófonos, tanto en la forma hablada como escrita. Se tratará de situaciones cotidianas y de necesidad inmediata que requieran comprender y producir textos orales y escritos breves con expresiones y estructuras básicas así como un léxico profesional de uso más frecuente.

COMPETENCIAS BÁSICAS

CB04- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

COMPETENCIAS GENERALES

CG08- Dominar las técnicas de la comunicación oral y escrita para la transmisión de información, ideas, opiniones...

CG09- Trabajar en un contexto internacional.



Centre adscrit



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE09- Conocer y manejar las tecnologías de la información y los sistemas de gestión de la información en turismo.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Utilizar el conocimiento de los aspectos formales de la lengua tanto en la comprensión como en la expresión para adecuarse a las situaciones profesionales más habituales.
2. Comunicarse oralmente con cierta corrección lingüística y adecuación en diferentes situaciones profesionales.
3. Comprender las ideas principales y extraer información específica de discursos orales en el ámbito profesional.
4. Comprender las ideas principales y extraer información específica de textos escritos del ámbito profesional.
5. Producir textos escritos cumpliendo los objetivos y las pautas establecidas y organizando la información de manera adecuada.
6. Utilizar con cierta corrección la acentuación, entonación y ritmo idiosincráticos de la expresión oral.
7. Utilizar un vocabulario amplio con léxico turístico y expresiones específicamente profesionales.
8. Manifestar actitudes participativas, cooperativas y respetuosas, tanto a nivel de relaciones humanas como medioambientales.
9. Responder con inmediatez y de manera adecuada en diferentes situaciones profesionales mostrando actitud de servicio.
10. Utilizar con eficacia los recursos disponibles para ampliar conocimientos y resolver dudas de forma autónoma fuera del aula.
11. Acceder a distintas fuentes de información utilizando diferentes herramientas.
12. Manejar recursos digitales y como instrumentos de difusión de información.

CONTENIDOS TEMÁTICOS

Thème 1 : Entrer en communication avec des locuteurs francophones

- 1-1 -Saluer et se présenter pour faire connaissance
- 1-2 -Respecter les registres de langue et les règles de politesse
- 1-3 -Épeler des noms propres et des adresses électroniques
- 1-4 -Nommer des pays et des villes



- 1-5 -Comprender et/ou exprimer des numéros de téléphone et des codes
- 1-6 -Exprimer une date, une durée, un moment
- 1-7 -Échanger des salutations et prendre congé
- 1-8 -Demander et/ou donner un renseignement
- 1-9 -Remercier et/ou répondre à des remerciements
- 1-10 -Se présenter soi-même et les participants d'une activité
- 1-11 -Poser et/ou répondre à des questions sur des informations personnelles
- 1-12 -Demander et/ou fixer un rendez-vous
- 1-13 -Exprimer des habitudes et des intérêts personnels

Thème 2 : Informer, orienter et conseiller des visiteurs francophones

- 2-1 -Localiser des lieux d'intérêt dans un pays ou une ville
- 2-2 -Indiquer une direction dans une ville
- 2-3 -Situer géographiquement un lieu
- 2-4 -Indiquer le temps qu'il fait
- 2-5 -Présenter une ville et ses lieux d'intérêt
- 2-6 -Renseigner sur les modes de déplacement
- 2-7 -Vendre un titre de transport
- 2-8 -Indiquer des horaires et des prix
- 2-9 -Renseigner et recommander un mode d'hébergement
- 2-10 -Réserver un lieu d'hébergement
- 2-11 -Renseigner sur la restauration
- 2-12 -Conseiller la visite d'une ville

ACTIVIDADES FORMATIVAS

El enfoque pedagógico será básicamente comunicativo, basado en la realización de tareas participativas que priorizarán las habilidades de producción y comprensión orales y escritas así como el lenguaje funcional principalmente vinculado a los ámbitos profesionales y aplicado al turismo. Los contenidos lingüísticos programados consistirán en haber adquirido al final del curso el Nivel A.2.2.1 del Marco europeo común de referencia para las lenguas (MECR). Se insistirá mucho en los aspectos de léxico y de fonética para favorecer la comunicación profesional. También, se dará importancia a los aspectos socioculturales para facilitar la comunicación con hablantes francófonos.

El trabajo personal fuera del aula tratará de actividades reguladas y evaluadas según unas modalidades y fechas establecidas desde principio de curso por el profesor titular de cada grupo.

De forma genérica, se llevarán a cabo una serie de estrategias, entre las cuales se incluirán:



- Clases expositivas
- Trabajos en grupos
- Trabajos individuales
- Actividades de aplicación
- Simulación
- Lecturas

SISTEMA DE EVALUACIÓN

El sistema de evaluación mide el proceso de aprendizaje del estudiante teniendo en cuenta las competencias y los contenidos de cada asignatura.

Los estudiantes pueden escoger entre la evaluación continua o la evaluación única:

Evaluación Continua: el proceso de enseñanza - aprendizaje es evaluado a través de un seguimiento continuo de las actividades realizadas por los estudiantes durante el semestre y una evaluación individual final. Los estudiantes deben asistir a las clases para ser evaluados mediante la evaluación continua.

Evaluación Única: aquellos estudiantes que no pueden asistir regularmente a clase pueden escoger ser evaluados a través de la evaluación única. El proceso de enseñanza - aprendizaje es evaluado mediante la evaluación de todas las actividades y una prueba individual final.

Para acogerse en esta modalidad hace falta solicitarlo a través del apartado de evaluación del Campus Virtual dentro de los primeros 15 días desde el inicio de la asignatura

La planificación de las actividades de evaluación será pública para los estudiantes desde la fecha de inicio de la asignatura.

Actividades	Tipos	Continuada	Única	Semana de entrega
Seguimiento Asistencia i participación (S1)	Individual	5%	---	Semanas 1 a 13
Comprensión oral 1	Individual	3 %	---	Semana 9
Comprensión oral 2	Individual	3 %	---	Semana 13

Prueba escrita parcial	Individual	15 %	---	Fecha calendario evaluación - 1r semestre
Prueba oral parcial	Individual	10 %	---	Semanas 15 i 16
Seguimiento Asistencia i participación (S2)	Individual	5%	---	Semanas 16 a 27
Comprensión oral 3	Individual	3 %	---	Semana 21
Comprensión oral 4	Individual	6 %	---	Semana 27
Test gramatical	Individual	10 %	---	Semana 28
Prueba escrita final	Individual	25%	60 %	Fecha calendario evaluación - 2º semestre
Comprensión oral final	Individual	---	10%	Fecha calendario evaluación - 2º semestre
Prueba oral final	Individual	15 %	30%	Semanas 29 i 30
Total		100%	100%	

En el caso de la **Evaluación continua**, la asistencia a un mínimo de un 75% de las clases sobre el total de horas lectivas programadas se considera un requisito indispensable. Las actividades realizadas durante la ausencia de un alumno no se podrán recuperar y las faltas de asistencia no serán justificables. Así mismo, no se aceptarán excusas y no se evaluarán los trabajos personales entregados fuera del término establecido. Durante el curso y hasta su finalización los profesores comunicarán a los alumnos que no cumplan estos requisitos que deberán realizar las pruebas de evaluación única. En estos casos, no se tendrá en cuenta ninguna de las tareas realizadas previamente.

Aunque nuestro enfoque pedagógico de la evaluación sea formativo, a la hora de evaluar los resultados, no dejaremos de banda los procedimientos sumativos. En efecto, los estudiantes tienen que acostumbrarse a validar sus competencias en lengua extranjera mediante pruebas sumativas porque puedan más adelante aprobar con éxito certificaciones de idiomas de instituciones oficiales nacionales e internacionales.

La **prueba oral parcial de Evaluación Continua** tendrá una duración total de 10 minutos. Consistirá en una presentación personal del alumno que seguidamente tendrá que contestar a algunas preguntas del profesor. Finalmente, el alumno tendrá que leer en voz alta algún mensaje o anuncio profesional.



Los componentes lingüísticos de la **prueba escrita parcial** de **Evaluación Continua** serán: comprensión escrita, competencia gramatical y léxico básico.

En cuanto a la valoración del apartado **Asistencia y participación** de **Evaluación Continua**, los parámetros de observación de evidencias serán la regularidad y calidad de los trabajos personales realizados individualmente dentro y fuera del aula; la atención, la participación y cooperación durante las actividades; el esfuerzo para comunicarse en lengua francesa; el aprovechamiento de los materiales y entornos de aprendizaje.

La **prueba oral final** será la misma para las dos modalidades de evaluación, **Continua y Única**, y tendrá una duración total de 10 minutos.

Consistirá al proponer una ciudad grande, que no sea Barcelona ni París, para una estancia turística corta, usando diapositivas de Power point, Canvas, o similares, pero sin texto redactado. Al final de esta presentación, el alumno tendrá que contestar a algunas preguntas del profesor.

Cada alumno tendrá que completar y entregar a su profesor una ficha descriptiva de la ciudad elegida como máximo un mes antes de la fecha de comienzo de las pruebas orales.

Tras la validación de los contenidos de esta ficha por parte del profesor, se tendrá que preparar y entregar las diapositivas de la presentación, en un plazo máximo de una semana, para poder verificar que cumplan con el formato establecido.

Si el alumno no cumple estos requisitos de preparación, se podrá descontar hasta un punto de la nota de la prueba oral final.

Los componentes y coeficientes de **las notas finales** de la modalidad de **Evaluación continua** publicadas en el Aula Virtual al final de curso se detallan a continuación:

Nota prueba final A

Prueba oral final : 15 %

Nota prueba final B

Prueba escrita final: 25% (Comprensión escrita: 6,25 %; Producción escrita: 6,25 %; Léxico básico y profesional: 12,5 %)

En cuanto al sistema de **Evaluación única**, los componentes y coeficientes de **las notas finales** publicadas en el Campus Virtual se detallan a continuación:

Nota prueba final A

Prueba oral final : 30 %



Comprensi3n oral final : 10 %

Nota prueba final B

Prueba escrita final: 60% (Comprensi3n escrita: 10 %; Producci3n escrita: 10 %; Competencia gramatical: 20 %; L3xico b3sico y profesional: 20 %)

Para aprobar la asignatura es requisito indispensable haber obtenido una nota final m3nima de "5".

Revisi3n y Reevaluaci3n de la Asignatura

El estudiante tiene derecho a la revisi3n de todas las evidencias de evaluaci3n que hayan sido dise1adas para la valoraci3n de su aprendizaje.

Si el estudiante no consigue lograr los objetivos de aprendizaje de la asignatura, para optar a una reevaluaci3n de asignatura ser3 imprescindible haber obtenido una calificaci3n final de la asignatura entre "4-4.9", y haberse presentado a la prueba/s o trabajo/s finales individuales del curso.

La reevaluaci3n consistir3 en una prueba escrita de contenidos lingüísticos (gram3tica, l3xico b3sico y profesional, y producci3n escrita) de nivel A.2.2.1.

La m3xima calificaci3n en el caso de la reevaluaci3n a la que se podr3 optar es un "5" de nota final de la asignatura.

FUENTES DE INFORMACI3N

Bibliograf3a obligatoria para el seguimiento de la asignatura (en horas presenciales y en horas de trabajo aut3nomo y de actividades dirigidas) :

- Hirschsprung, N. & Tricot, T. **Illico 1** (Livre de l'élève + DVD + parcours digital) Hachette-SGEL – 2017
- Akyüz, A. (et al.) **En Contexte - Exercices de grammaire A1** Hachette – FLE, 2019

Recursos bibliogr3ficos de ampliaci3n:

- Fafa, C & al. **Grammaire & conjugaison du français A1** Didier-FLE 2020
- Akyüz, A & al. **Exercices de vocabulaire A1** Hachette – FLE, 2019
- Dubois, A-L. & al. **Objectif Express 1 – Le monde professionnel en français** Hachette-FLE, 2013.
- Chalaron, M-L. & al. **La grammaire des tout premiers temps** P.U.G., 2013.



Centre adscrit



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

- Alkyüz, A. & al. **Focus grammaire du français A1>B1 français** Hachette-FLE 2015.

Webgrafia recomendada:

- Annuaire de ressources en ligne: <http://www.lepointdufle.net>
- Synthétiseur vocal: <https://ttsreader.com/fr/>
- Dictionnaire en ligne: <https://dictionnaire.reverso.net/>
- Outil d'autoapprentissage Quizlet: <https://quizlet.com>
- Exercices de prononciation et phonétique
<https://www.podcastfrançaisfacile.com/apprendre-le-français/phonetique-en-français>
- Activités de prononciation :
<https://www.francepodcasts.com/phonetique/>
- Application mobile de TV5 Monde pour apprendre le français:
<https://apprendre.tv5monde.com/fr/article/lapplication-mobile-apprendre-avec-tv5monde>